



Health Certificate No. _____
 (Valid Only if USDA Veterinary Seal
 Appears over the Certificate Number)

**HEALTH CERTIFICATE (CERTIFICADO DE SALUD)
 BOVINE EMBRYOS (EMBRIONES BOVINO)**

Part A: IDENTIFICATION
IDENTIFICACION

1. Species and Commodity: BOVINE EMBRYOS
Especie y Producto: EMBRIONES BOVINOS
2. Exporting Country: UNITED STATES OF AMERICA
País exportador: ESTADOS UNIDOS
3. Country of destination: URUGUAY
País de destino:
4. Issuing Authority: UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
Autoridad responsable:
5. Donor Identification (pair cow/bull)*:
Identificación del donante (par vaca/toro):*

Registered Name <i>Nombred Registro</i>	ID**	Breed <i>Raza</i>	No. of straws <i>Num de pajuelas</i>	Collection date <i>Fecha de colecta</i>	Straw ID <i>Identificacion de pajuelas</i>

*Attach additional pages as needed
Adjuntar páginas adicionales si es necesario

** Registration number, ear tag, tattoo or other official identification
Número de registro, arete, tatuaje u otra identificación oficial

6. Consignment Description:
Descripción de la consignación:
 - a) Total number of container: _____
Número de contenedores:

7. Origin of the embryo:
Origen del embrión:
 - a) Name of exporter or center: _____
Nombre del exportador ó del centro de inseminación:
 - b) Address: _____
Dirección:



Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

8. Destination of the embryo:

Destino del embrión:

a) Name of Consignee: _____

Nombre del consignatario:

b) Address: _____

Dirección: _____

Part B: HEALTH REQUIREMENTS
REQUISITOS SANITARIOS

Donor cow identification:

Identificación de la vaca donante:

Name/*Nombre* Identification/*Identificación*

TESTING / *PRUEBAS*

The donor cows were tested negative to the following diseases either within 3 months prior to or 3 months after the collection of the embryos for export:

Las vacas donantes tuvieron resultados negativos a las siguientes pruebas dentro de los tres meses anteriores a tres meses posteriores a la colección del semen para exportación:

DISEASE/*Enfermedad* TEST/*Prueba* DATE/*Fecha*

1. Tuberculosis: Intradermal skin test in caudal fold using mammalian PPD tuberculin / *Prueba intradérmica tuberculina mamífera PPD*

2. Brucellosis: SPT or STT at the 1:50 dilution (30 IU-ml) *Prueba de tubo ó placa a dilución 1:50 (30 IU-ml)*

3. Vesicular stomatitis: Serum neutralization (SN) test at a 1:8 dilution *Estomatitis Vesicular: Prueba de seroneutralización (SN) a una dilución de 1:8.*



Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

4. Infectious Bovine Rhinotracheitis
Rinotraqueítis
- Serum neutralization (SN) test at a 1:8 dilution;
Prueba de seroneutralización (SN) a una dilución de 1:8;
Infeciosa Bovina

CERTIFICATION STATEMENTS / CERTIFICACIONES

1. The United States is free of rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, and foot-and-mouth disease, and vaccination against these diseases is prohibited in the United States.
Estados Unidos es país libre de peste bovina, pleuroneumonía bovina contagiosa, Dermatitis Nodular Contagiosa y fiebre aftosa, y la vacunación contra estas enfermedades está prohibida.
2. Regarding Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)
Con respecto a Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB):
 - a) The donor is clinically free of BSE.
El donante no se encuentre afectado clínicamente de EEB.
 - b) No descendant of the donor has been reported to be infected with BSE.
Ninguna descendencia del donante haya sido reportada como afectada de EEB.
 - c) The parents of the donor have not been reported to be infected with BSE.
Los padres del donante no han sido reportados como afectados de EEB.
 - d) During the previous 5 years the donor has not been on a premises with cases of BSE.
Durante los 5 años previos el donante no ha permanecido en predios que hubieran tenido casos de EEB.
 - e) Feeding of ruminant origin meat-and-bone meal and greaves to ruminant animals is prohibited in the United States as of August 4, 1997, and this prohibition is effectively enforced.
En los Estados Unidos se prohíbe alimentar a los animales rumiantes con harinas de carne y hueso y chicharrones de origen rumiante desde el 4 de agosto de 1997. Esta prohibición se cumple efectivamente."
3. The herd, from which the donor cow originated, is either officially free of tuberculosis and brucellosis, or the donor was negative to tests for the same.
El rodeo, del cual es originaria la vaca donante, es oficialmente libre de tuberculosis y brucelosis, o el análisis del donante resultó negativo a las mismas.
4. The donor cows were born and raised in the United States, or have been in the United States for at least six (6) months prior to the collection of embryos for export.
Las vacas nacieron y fueron criadas en los Estados Unidos, o han estado en los Estados Unidos por al menos los seis (6) meses previos a la colecta de embriones paraexportación.
5. The donor cow originated from herds which have been clinically free of Q fever, vibriosis (Campylobacteriosis), trichomoniasis, and infectious bovine rhinotracheitis (IBR) during the 12 months prior to embryo collection and clinically free of bovine leukosis (EBL),



Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

bluetongue (BT), and paratuberculosis during the last 2 years prior to embryo collection.
Las vacas donantes son originarias de rodeos que han estado clínicamente libres de Fiebre Q, vibriosis (Campylobacteriosis), trichomoniasis, y Rinotraqueitis Infecciosa Bovina (IBR) durante los 12 meses previos a la colecta de embriones y clínicamente libres de Leucosis Bovina (EBL), Lengua Azul y paratuberculosis durante los dos años previos a la colecta de embriones.

6. As far as can be determined, the donor cow, as well as her parents and progeny, are free of any genetic defects and disturbances of health caused by genetic factors.
Hasta donde puede determinarse, la vaca donante, así como sus padres y progenie, son libres de cualquier defecto genético y alteraciones de salud causadas por factores genéticos.
7. The female donor was artificially inseminated with semen that meets the sanitary requirements of the Certified Semen Services or equivalent.
La hembra donante fue inseminada artificialmente con semen que cumple con los requerimientos sanitarios del Servicio de Certificación de Semen o equivalente.
8. The donor cow has been regularly examined, and has been found free from clinical signs of communicable disease.
La vaca donante ha sido examinada regularmente y ha sido encontrada libre de signos clínicos de enfermedades contagiosas.

OTHER INFORMATION / OTRA INFORMACION

1. All the embryos were washed and trypsin treated according to current IETS (International Embryos Transfer Society) standards. Each of the washes was a 100 - fold dilution of the previous one, and a fresh sterile pipette was used for each of the transfers.
Todos los embriones fueron lavados y tratados con tripsina de acuerdo con los estándares de la IETS (Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones). Cada uno de los lavados se realizó con una dilución en 100 del volumen inmediatamente anterior, y se usó una pipeta nueva esterilizada para cada una de las transferencias.
2. Only embryos from the same donor were washed and treated together. After the last wash, embryos were examined microscopically to ensure they had intact zona-pellucidae and were free from any adherent material.
Solo se lavaron y trataron en forma conjunta embriones provenientes del mismo donante. Luego del último lavado, los embriones fueron examinados al microscopio para asegurar que la zona pelúcida está intacta y libre de cualquier material adherente.
3. The collection, treatment and storage of the embryos were performed according to the IETS manual (Manual of the International Embryos Transfer Society) as recognized by the Office of International Epizootics.
La colecta, tratamiento y almacenaje de los embriones se realizó de acuerdo al manual de IETS, de acuerdo a lo reconocido por la Organización Internacional de Epizootias.



Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

4. NOTE: If the embryos were treated with trypsin, the tests for brucellosis and IBR may be omitted, however, it must be certified on the certificate that the embryos were trypsin treated according to the established IETS guidelines. The trypsin treatment is not sufficient to eliminate the vesicular stomatitis test.

NOTA: Si los embriones fueron tratados con tripsina, los análisis de brucelosis y de Rinotraqueítis Infecciosa Bovina pueden omitirse, sin embargo, debe certificarse que los embriones fueron tratados con tripsina de acuerdo al establecido por la guía de IETS. El tratamiento de tripsina no es válido para eliminar el análisis de estomatitis vesicular

5. Official tuberculosis-free herd:

Rodeo oficialmente libre de tuberculosis:

A bovine herd is considered to be an official tuberculosis-free herd if the herd is recognized by USDA, APHIS, VS, as being a tuberculosis-free herd in accordance with the Uniform Methods and Rules of the State-Federal Bovine Tuberculosis Eradication Program - OR - is located in a tuberculosis-free State.

Un rodeo bovino es considerado como oficialmente libre de tuberculosis si el rodeo es reconocido por el Servicio Veterinario del USDA APHIS como rodeo libre de tuberculosis de acuerdo con los Métodos y Reglas Uniformes del Programa de Erradicación de Tuberculosis Bovina Estatal-Federal – O – localizado en un Estado libre de tuberculosis.

6. Official brucellosis-free herd:

Rodeo oficialmente libre de brucelosis:

A bovine herd is considered to be an official brucellosis-free herd if the herd is recognized by USDA, APHIS, VS, as being a brucellosis-free herd in accordance with the Uniform Methods and rules of the State-Federal Bovine Brucellosis Eradication Program - OR - is located in a brucellosis-free State.

Un rodeo bovino es considerado como oficialmente libre de brucelosis si el rodeo es reconocido por el Servicio Veterinario del USDA APHIS como rodeo libre de brucelosis de acuerdo con los Métodos y Reglas Uniformes del Programa de Erradicación de Tuberculosis Bovina Estatal-Federal – O – localizado en un Estado libre de brucelosis.



Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

<p>_____ _____ _____ Type or Print - Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian <i>Aclaración del veterinario acreditado y dirección</i></p>	<p>_____ Type or Print - Name of Endorsing Federal Veterinarian <i>Aclaración del Veterinario Federal que endosa</i></p>
<p>__ / __ / __ _____ Date issued and signature of Accredited Veterinarian <i>Fecha y firma del veterinario acreditado</i></p>	<p>__ / __ / __ _____ Date Endorsed and Signature of Federal Veterinarian (Valid only if USDA seal appears over signature) <i>Fecha y firma del Veterinario Federal que endosa (Válido únicamente con sello de la USDA)</i></p>